

DIN ISO 26243

ICS 01.040.59; 59.120.10

Ersatz für
DIN 64080:1974-07**Karde für die Stapelfaserspinnerei –
Begriffe, Bauarten (ISO 26243:2007); Text in Deutsch und Englisch**

Card for staple fibres spinning –

Vocabulary and principles of construction (ISO 26243:2007); Text in German and English

Cardeuse pour la filature des fibres discontinues –

Terminologie, principes de construction (ISO 26243:2007); Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm) im DIN

Inhalt

	Seite
Nationales Vorwort	4
Nationaler Anhang NA.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen.....	5
3 Begriffe	5
3.1 Grundbegriffe	5
3.2 Breitenmaße	5
3.3 Seitenbezeichnung, Maße	6
3.4 Bauteile	7
Anhang A (normativ) Bauarten	12
Alphabetisches Stichwortverzeichnis	14
Bilder	
Bild 1 — Breitenmaße.....	6
Bild 2 — Seitenbezeichnung, Maße	7
Bild 3 — Bauteile.....	8

Content

	Page
1	Scope.....5
2	Normative references.....5
3	Terms and definitions 5
3.1	Basic terms 5
3.2	Width dimensions.....5
3.3	Definition of sides, dimensions 6
3.4	Components.....7
Annex A (normative)	Principles of construction 12
Alphabetic Index.....	14

Figures

Figure 1 — Width dimensions.....	6
Figure 2 — Definition of sides, dimensions.....	7
Figure 3 — Components.....	8

Nationales Vorwort

Diese Internationale Norm wurde vom ISO-Unterkomitee SC 1 „Spinning preparatory, spinning, twisting and winding machinery and accessories“ des ISO/TC 72 aufgestellt.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 106-02-05 AA „Spinnereimaschinen“ im Normenausschuss Textil und Textilmaschinen (Textilnorm).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Für die in diesem Dokument zitierte Internationale Norm wird im Folgenden auf die entsprechende Deutsche Norm hingewiesen:

ISO 92 siehe DIN ISO 92

Änderungen

Gegenüber DIN 64080:1974-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) neuer Titel;
- b) neue Norm-Nummer;
- c) Inhalt dem Stand der Technik angepasst;
- d) Prinzipskizzen überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN 64080: 1955-01, 1974-07

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 92, *Textilmaschinen und Zubehör — Spinnereimaschinen — Seitenbezeichnung (links oder rechts)*

Karde für die Stapelfaserspinnerei — Begriffe, Bauarten

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt Begriffe für die Karde für das Spinnverfahren für Baumwolle und andere Stapelfasern fest.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 92, *Textile machinery and accessories — Spinning machinery — Definition of sides (left and right)*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ANMERKUNG Die mit eingeklammerten Zahlen versehenen Benennungen sind unter diesen Nummern besonders behandelt.

3.1 Grundbegriffe

3.1.1 Karde

Maschine zum Auflösen von Faserflocken bis zur Einzelfaser, zum Ausscheiden von Verunreinigungen, Stäuben und kurzer Fasern und zum Herstellen eines Vlieses, das zum Band geformt wird

3.1.2 Deckelkarde

Karde, die durch bewegliche Deckel über der Trommel (3.4.4) gekennzeichnet ist

3.2 Breitenmaße

Siehe Bild 1.

Card for staple fibres spinning — Vocabulary and principles of construction

1 Scope

This International Standard specifies terms and definitions for the card with regard to spinning procedure for cotton and other staple fibres.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 92, *Textile machinery and accessories — Spinning machinery — Definition of sides (left and right)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

NOTE The descriptions with parenthesised numbers are dealt with separately under these numbers.

3.1 Basic terms

3.1.1 card

machine to open fibre tufts — up to the single fibre — to separate contamination, dust and short fibres, and to produce a web that will be formed into the sliver

3.1.2 flat card

card that is characterised by movable flats above the cylinder (3.4.4)

3.2 Width dimensions

See Figure 1.